

A1.30 En el médico

Chez le médecin

“El lenguaje no es un don genético, es un don social. Aprender un nuevo idioma es convertirse en miembro del club, la comunidad de hablantes de ese idioma.”

“La langue n'est pas un don génétique, c'est un don social. Apprendre une nouvelle langue, c'est devenir membre du club – la communauté des locuteurs de cette langue.”

Frank Smith

Objetivos de aprendizaje

Objectifs d'apprentissage

- ✓ Situación : Expresar enfermedad y dolor. / Situation : Exprimer la maladie et la douleur.
- ✓ Situación : Expresa tu condición médica en la consulta del médico. / Situation : Exprimez votre état de santé lors de la consultation médicale.
- ✓ Cultura : El Centro de salud en España / Culture : Le Centre de salud en Espagne
- ✓ Gramática : Adverbios de modo / Grammaire : Adverbes de manière


Este folleto para estudiantes está disponible en múltiples traducciones.

Cette brochure pour étudiants est disponible en plusieurs traductions.

1. Téléchargements partiels, audio et exercices disponibles sur :

 <https://espanol.colangue.fr/plan-de-cours/a1/30>

2. Légende (disponible sur le site web) :

 Exercice interactif.

 Audio avec traductions.

Recapitulación y ejercicios de preparación

Récapitulation et exercices de préparation

 <https://espanol.colangue.fr/plan-de-cours/a1/29>

 <https://espanol.colangue.fr/plan-de-cours/a1/30/historique-d-apprentissage>

A1.30 Vocabulario básico (12)

A1.30 Vocabulaire de base (12)

» <https://español.colangue.fr/plan-de-cours/a1/30>

Español

Ayudar

Él ayuda a su hermana con los deberes.

Doler

A ella le duele la espalda.

El descanso

Después de caminar tanto, necesitamos un descanso.

El doctor

La doctora está relajada después de meditar en su tiempo libre.

El medicamento

El medicamento ayuda a mejorar la salud rápidamente.

Enfermo

El doctor está enfermo y necesita descansar.

La alergia

La alergia causa síntomas incómodos.

La fiebre

La fiebre alta puede ser muy peligrosa para la salud.

La gripe

Ella tiene la gripe y no puede ir al trabajo.

La salud

Cuidarse bien es importante para la salud.

Los síntomas

El síntoma puede ser más intenso por la noche.

Toser

Nosotros tosemos cuando estamos enfermos.

Français

Aider

Il aide sa sœur avec ses devoirs.

Faire mal

Elle a mal au dos.

Le repos

Après avoir tant marché, nous avons besoin d'une pause.

Le docteur

La docteure est détendue après avoir médité pendant son temps libre.

Le médicament

Le médicament aide à améliorer la santé rapidement.

Malade

Le docteur est malade et il a besoin de se reposer.

L'allergie

L'allergie provoque des symptômes inconfortables.

La fièvre

La forte fièvre peut être très dangereuse pour la santé.

La grippe

Elle a la grippe et ne peut pas aller au travail.

La santé

Bien se soigner est important pour la santé.

Les symptômes

Le symptôme peut être plus intense la nuit.

Tousser

Nous toussons quand nous sommes malades.

A1.30.1 Diálogo: Un dolor de cabeza y de espalda

A1.30.1 Dialogue : Un mal de tête et de dos

🔊 <https://espanol.colangue.fr/dialogues/partes-del-cuerpo-dolor>

Pedro y Ana hablan de las partes del cuerpo donde sienten dolor.

- Pedro:** ¿Cómo estás hoy?
- Ana:** **Me duele** la cabeza.
- Pedro:** Yo también, tengo **dolor** de espalda.
- Ana:** ¿Por qué **te duele** la espalda?
- Pedro:** Duermo fatal últimamente.
- Ana:** ¿Y **te duele** algo más?
- Pedro:** No, pero tengo **síntomas** de la gripe.
- Ana:** Tienes que cuidarte, **tu salud** es muy importante.
- Pedro:** Es verdad. Mañana voy al **doctor**.

Pedro et Ana parlent des parties du corps où ils ressentent de la douleur.

- Pedro:** *Comment ça va aujourd'hui ?*
- Ana:** ***J'ai mal** à la tête.*
- Pedro:** *Moi aussi, j'ai **mal** au dos.*
- Ana:** *Pourquoi **as-tu mal** au dos ?*
- Pedro:** *Je dors très mal ces derniers temps.*
- Ana:** *Et **as-tu mal** ailleurs ?*
- Pedro:** *Non, mais j'ai des **symptômes** de la grippe.*
- Ana:** *Tu dois prendre soin de toi, **ta santé** est très importante.*
- Pedro:** *C'est vrai. Demain, je vais chez le **docteur**.*

A1.30.1 Un dolor de cabeza y de espalda

A1.30.1 Un mal de tête et de dos

<https://espanol.colangue.fr/dialogues/partes-del-cuerpo-dolor>



Ejercicio 1:

Preguntas de debate

Instrucción: Debatir las preguntas después de escuchar el audio o leer el texto.

1. ¿Qué le duele a Ana? A) Ojos B) Piernas C) Cabeza
2. ¿Qué le duele a Pedro? A) Brazos B) Cuello C) Espalda
3. Verdadero o Falso: "Es importante la salud."

A1.30.1 Un dolor de cabeza y de espalda

A1.30.1 Un mal de tête et de dos

<https://espanol.colangue.fr/dialogues/partes-del-cuerpo-dolor>



Ejercicio 2:

Instrucción: Remplissez le mot correct.

síntomas, dolor, Me duele, te duele

1. la cabeza.
2. Yo también, tengo de espalda.
3. ¿Por qué la espalda?
4. ¿Y algo más?
5. No, pero tengo de la gripe.

Solutions:

1. Me duele 2. dolor 3. te duele 4. te duele 5. síntomas

A1.30.1 Un dolor de cabeza y de espalda

A1.30.1 Un mal de tête et de dos

<https://espanol.colangue.fr/dialogues/partes-del-cuerpo-dolor>



Ejercicio 3:

Ordena el texto

Instrucción: Numera las oraciones en el orden correcto y léelas en voz alta.

... Yo también, tengo dolor de espalda.

... ¿Por qué te duele la espalda?

... Me duele la cabeza.

7 No, pero tengo síntomas de la gripe.

... Tienes que cuidarte, tu salud es muy importante.

... ¿Y te duele algo más?

... Es verdad. Mañana voy al doctor.

Solutions:

3, 4, 2, 7, 8, 6, 9

A1.30.2 Cuento: Cómo cuidar la salud

A1.30.2 Conte : Comment prendre soin de sa santé

🔊 <https://espagnol.colangue.fr/nouvelles/como-cuidar-la-salud>

Consejos básicos para mejorar la salud.

Si estás **enfermo**, es mejor quedarse en casa.

Los **síntomas** de la gripe pueden ser fuertes.

El **doctor** recomienda tomar líquidos y descansar bien.

Un **medicamento** ayuda cuando hay dolor.

El **dolor** de garganta mejora con miel y té.

Cuando algo **duele**, el cuerpo necesita atención.

Cuidar la **salud** es importante todos los días.

Dormir bien **ayuda** a sentirse mejor.

Conseils de base pour améliorer la santé.

Si tu es **malade**, il vaut mieux rester à la maison.

Les **symptômes** de la grippe peuvent être forts.

Le **docteur** recommande de boire des liquides et de bien se reposer.

Un **médicament** aide quand il y a de la douleur.

Le **mal** de gorge s'améliore avec du miel et du thé.

Quand quelque chose **fait mal**, le corps a besoin d'attention.

Prendre soin de la **santé** est important tous les jours.

Bien dormir **aide** à se sentir mieux.

A1.30.2 Cómo cuidar la salud

A1.30.2 Comment prendre soin de la santé

<https://espanol.colangue.fr/nouvelles/como-cuidar-la-salud>



Ejercicio 1:

Preguntas de debate

Instrucción: Debatir las preguntas después de escuchar el audio o leer el texto.

1. Qué recomiendan los médicos para la salud?
2. ¿Qué mejor el dolor de garganta?
3. ¿Qué haces cuando estás enfermo/a?

A1.30.2 Cómo cuidar la salud

A1.30.2 Comment prendre soin de la santé

<https://espanol.colangue.fr/nouvelles/como-cuidar-la-salud>



Ejercicio 2:

Instrucción: Remplissez le mot correct.

enfermo, ayuda, medicamento, síntomas, salud, duele

1. Los de la gripe pueden ser fuertes.
2. Cuidar la es importante todos los días.
3. Cuando algo, el cuerpo necesita atención.
4. Dormir bien a sentirse mejor.
5. Un ayuda cuando hay dolor.
6. Si estás, es mejor quedarse en casa.

Solutions:

1. síntomas 2. salud 3. duele 4. ayuda 5. medicamento 6. enfermo

A1.30.3 Cultura: El Centro de salud en España

A1.30.3 Culture : Le Centre de salud en Espagne

🔗 <https://espagnol.colangue.fr/culture/el-centro-de-salud-en-espana>

Descubre qué es un centro de salud en España y cuáles son sus recursos para ayudar a las personas.

En España, las personas van al centro de salud cuando se sienten **enfermas**. El centro de salud es un lugar con doctores y enfermeros. Ellos **ayudan** a los pacientes. Los doctores trabajan de lunes a sábado y muchos centros de salud están cerrados los domingos. Para emergencias, hay **hospitales**. En el centro de salud, los doctores recetan medicamentos para mejorar síntomas como la tos, la fiebre, o las alergias. El centro de salud también ayuda a **prevenir** enfermedades. Los doctores dicen qué hay que hacer para cuidarse y estar bien. En el centro de salud también puedes hacer **vacunas**. Tanto los niños como los adultos visitan este centro para cuidar su **salud**.

Découvrez ce qu'est un centre de santé en Espagne et quelles sont ses ressources pour aider les gens.

*En Espagne, les gens vont au centre de santé lorsqu'ils se sentent **malades**. Le centre de santé est un endroit avec des médecins et des infirmiers. Ils **aident** les patients. Les médecins travaillent du lundi au samedi et de nombreux centres de santé sont fermés le dimanche. Pour les urgences, il y a des **hôpitaux**. Au centre de santé, les médecins prescrivent des médicaments pour soulager des symptômes comme la toux, la fièvre, ou les allergies. Le centre de santé aide aussi à **prévenir** les maladies. Les médecins donnent des conseils pour se soigner et être en bonne santé. Au centre de santé, on peut aussi se faire **vacciner**. Tant les enfants que les adultes visitent ce centre pour prendre soin de leur **santé**.*

A1.30.3 El Centro de salud en España

A1.30.3 Le Centre de salud en Espagne

<https://espanol.colangue.fr/culture/el-centro-de-salud-en-espana>



Ejercicio 1:

Preguntas de debate

Instrucción: Debatir las preguntas después de escuchar el audio o leer el texto.

1. ¿Qué puedes hacer en un centro de salud?
2. ¿Quién trabaja en el centro de salud?
3. ¿Qué haces cuando te sientes enfermo?

A1.30 Deberes / ejercicios

A1.30 Devoirs / exercices

<https://espanol.colangue.fr/plan-de-cours/a1/30>

Ejercicio 1: Ejercicio de conversación

Instrucción:

1. Describe los síntomas de cada persona. *(Décrivez les symptômes de chaque personne.)*
2. Interpreta un diálogo en la consulta del médico. *(Jouer un dialogue chez le médecin.)*



.....

.....

.....

.....

Exemples de phrases:

Tiene dolor en el cuello.

Il a mal au cou.

Tienes fiebre.

Vous avez de la fièvre.

Me duele la espalda.

J'ai mal au dos.

¿Dónde te duele?

Où avez-vous mal ?

Tengo tos.

J'ai une toux.

Tengo dolor de cabeza.

J'ai mal à la tête.

Tengo dolor de estómago.

J'ai mal au ventre.

Me siento mareado.

J'ai la nausée.

...

A1.30 Deberes / ejercicios

A1.30 Devoirs / exercices

<https://espanol.colangue.fr/plan-de-cours/a1/30>

Ejercicio 2:

Reordenar oraciones

Instrucción: Haz frases correctas y traduce.

1. nuestra salud. | trabajan duro | para cuidar | Los doctores

.....

2. ayudan a todos | Las doctoras son | mucho cariño. | muy simpáticas y | los pacientes con

.....

3. está enfermo | y necesita | descansar. | El doctor

.....

4. mejorar la | salud rápidamente. | El medicamento | ayuda a

.....

5. para nuestra | salud. | Los descansos | son importantes

.....

6. muy | medicamentos | Los | nuevos | efectivos. | son

.....

7. la salud. | alta puede | peligrosa para | La fiebre | ser muy

.....

Solutions:

1. Los doctores trabajan duro para cuidar nuestra salud. 2. Las doctoras son muy simpáticas y ayudan a todos los pacientes con mucho cariño. 3. El doctor está enfermo y necesita descansar. 4. El medicamento ayuda a mejorar la salud rápidamente. 5. Los descansos son importantes para nuestra salud. 6. Los medicamentos nuevos son muy efectivos. 7. La fiebre alta puede ser muy peligrosa para la salud.

A1.30 Deberes / ejercicios

A1.30 Devoirs / exercices

<https://espanol.colangue.fr/plan-de-cours/a1/30>

Ejercicio 3:

Traduce y usa en una oración

Instrucción: Elige una palabra, tradúcela y utiliza la palabra en una frase o diálogo.

1. Toser

.....

2. Ayudar

.....

3. El medicamento

.....

4. Doler

.....

5. Los síntomas

.....

Solutions:

1. Tousser 2. Aider 3. Le médicament 4. Faire mal 5. Les symptômes

A1.30 Deberes / ejercicios

A1.30 Devoirs / exercices

<https://espanol.colangue.fr/plan-de-cours/a1/30>

A1.30 Deberes / ejercicios

A1.30 Devoirs / exercices

<https://espanol.colangue.fr/plan-de-cours/a1/30>



Ejercicio 5:

Adverbios de modo

Instrucción: Remplissez le mot correct.

necesariamente, rápidamente, con dificultad, mal, con cuidado, bien, fácilmente, lentamente

1. **Cuidado:** Tengo que toser
2. **Difícil:** Me levanto
3. **Necesario:** La alergia se trata
4. **Lento:** La fiebre baja después de tomar el medicamento.
5. **Malo:** El enfermo se siente por la fiebre.
6. **Rápido:** Los síntomas vienen
7. **Fácil:** Me pongo enfermo
8. **Bueno:** Hoy me siento No estoy cansada.

Solutions:

1. con cuidado 2. con dificultad 3. necesariamente 4. lentamente 5. mal 6. rápidamente 7. fácilmente 8. bien

A1.30.4 Gramática: Adverbios de modo

A1.30.4 Grammaire : Adverbes de manière

Los adverbios de modo describen la manera o el estilo en que ocurre algo. Estos adverbios responden a la pregunta "¿cómo?".

<https://espanol.colangue.fr/grammaire/adverbs-manner>

Reglas de formación / Règles de formation:

1. Les adverbes de manière sont des mots qui décrivent comment une action est réalisée.
2. On les forme en ajoutant le suffixe "-mente" à la forme féminine d'un adjectif.
Exemple : "Rápido --> Rápidamente."

Excepciones / Exceptions !

1. De plus, il existe des adverbes simples qui ne se terminent pas par "-mente".
Exemple: "Bien."
2. Il y a aussi des locutions adverbiales. Exemple: "Con cuidado."

Adverbios de modo

Adverbes de manière

Lee los ejemplos en la tabla en voz alta antes de hacer los ejercicios.

Adverbio	Descripción	Ejemplo
Rápidamente (<i>Rapidement</i>)	Rápida + mente	Toma el medicamento rápidamente . (<i>Prends le médicament rapidement.</i>)
Difícilmente (<i>Difficilement</i>)	Difícil + mente	El enfermo puede toser difícilmente . (<i>Le malade peut tousser difficilement.</i>)
Bien (<i>Bien</i>)	Adverbio simple	El doctor me ayuda bien . (<i>Le docteur m'aide bien.</i>)
Mal (<i>Mal</i>)	Adverbio simple	El enfermo se siente mal . (<i>Le malade se sent mal.</i>)
Con cuidado (<i>Avec précaution</i>)	Expresion adverbial	El doctor ayuda con cuidado . (<i>Le docteur aide soigneusement.</i>)

A1.30.4 Adverbios de modo

A1.30.4 Adverbes de manière

<https://espanol.colangue.fr/grammaire/adverbs-manner>



Ejercicio 1:

Adverbios de modo

Instrucción: Remplissez le mot correct.

necesariamente, rápidamente, con dificultad, mal, con cuidado, bien, fácilmente, lentamente

1. **Cuidado:** Tengo que toser
2. **Difícil:** Me levanto
3. **Necesario:** La alergia se trata
4. **Lento:** La fiebre baja después de tomar el medicamento.
5. **Malo:** El enfermo se siente por la fiebre.
6. **Rápido:** Los síntomas vienen
7. **Fácil:** Me pongo enfermo
8. **Bueno:** Hoy me siento No estoy cansada.

Solutions:

1. con cuidado 2. con dificultad 3. necesariamente 4. lentamente 5. mal 6. rápidamente 7. fácilmente 8. bien

A1.30.4 Adverbios de modo

A1.30.4 Adverbes de manière

<https://espanol.colangue.fr/grammaire/adverbs-manner>



Ejercicio 2:

Traduce y usa en una oración

Instrucción: Elige una palabra, tradúcela y utiliza la palabra en una frase o diálogo.

1. Con cuidado

.....

2. Con dificultad

.....

3. Fácilmente

.....

4. Fuertemente

.....

Solutions:

1. Avec précaution 2. Avec difficulté 3. Facilement 4. Fortement

A1.30 Tablas de conjugación verbal

A1.30 Tableaux de conjugaison verbale

<https://espanol.colangue.fr/plan-de-cours/a1/30>

Doler *faire mal* Presente

Espagnol

le duele

Français

elle a mal

A1.30 Ejercicio de conjugación verbal

A1.30 Exercice de conjugaison verbale

